

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

SCHEDULE 10

Appendix of forms

Form CN1: Elector's form of poll card

Rule 36(5) of Schedule 5

Front of poll card

| | |
|---|--|
| Election to the National Assembly for Wales | Ethol i Gynulliad Cenedlaethol Cymru |
| Official Poll Card | Cerdyn Pleidleisio Swyddogol |
| Constituency/Etholaeth [Electoral region/Rhanbarth etholiadol] Polling day/dyddiad pleidleisio Your polling station will be/Yr orsaf bleidleisio i chi fydd..... Polling hours 7 a.m. to 10 pm. Oriau pleidleisio 7 am hyd 10pm. | Number on register/Rhif ar y gofrestr *Name/ Enw *Address /Cyferiad |
| <i>(*To be omitted where the poll card is being sent to an elector with anonymous registration. Poll card being sent to an elector with anonymous registration must be delivered in a sealed envelope.)</i> | |
| SEE FURTHER INFORMATION ON THE BACK OF THIS CARD GWELER YR WYBODAETH YCHWANEGOL AR GEFN Y CERDYN HWN | |

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Back of poll card

| Constituency [and Regional] Assembly election[s] | Etholiad[au] Etholaethol [a Rhanbarthol] y Cynulliad |
|---|--|
| (1) This card is for information only. You can vote without it, but it will save time if you take it to the polling station and show it to the clerk there. | 1) Er gwybodaeth yn unig mae'r cerdyn hwn. Fe gewch chi bleidleisio hebddo, ond bydd yn arbed amser os ewch chi ag ef i'r orsaf bleidleisio a'i ddangos i'r clerc yno. |
| (2) When you go to the polling station, tell the clerk your name and address, as shown on the front of this card. | 2) Pan fyddwch chi'n mynd i'r orsaf bleidleisio, rhowch eich enw a'ch cyfeiriad i'r clerc, fel y'u dangosir ar du blaen y cerdyn. |
| (3) The clerk will confirm the details on the register and give you your ballot paper[s]. | (3) Bydd y clerc yn cadarnhau'r manylion ar y gofrestr ac yn rhoi eich papur[au] pleidleisio i chi. |
| When you are given the ballot paper[s], go to one of the polling booths. Mark a cross (X) in the box on the right hand side of the [insert colour of constituency] ballot paper opposite the name of the candidate [and on the [insert colour of regional] ballot paper opposite the name of the party or candidate] for whom who are voting. | Pan gewch chi'r papur[au] pleidleisio, ewch i un o'r bythau pleidleisio. Rhowch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio [insert colour of constituency] gyferbyn ag enw'r ymgeisydd [ac ar y papur pleidleisio [insert colour of regional] gyferbyn ag enw'r blaid neu'r ymgeisydd] rydych chi'n pleidleisio drosto/drosti. |
| Vote once on [each][the] ballot paper. Do not put any other mark on the ballot paper[s], or your vote[s] may not be counted. | Pleidleiswch unwaith ar [bob] [y] papur pleidleisio. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papur[au] pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif. |
| If you spoil a ballot paper by mistake, show it to the presiding officer and ask for a replacement. | Os byddwch chi'n difetha papur pleidleisio trwy gamgymeriad, dangoswch ef i'r swyddog llywyddu a gofyn am un arall. |
| Fold the ballot paper[s] so as to conceal your vote(s). Show the presiding officer the number and other unique identifying mark on the back of the ballot paper[s], but do not let anyone see your vote[s]. Put [each][the] ballot paper in the [appropriate] ballot box and leave the polling station. | Plygwch??y??papur[au]??pleidleisio??er??mwyn??cuddio' ch??pleidlais□pleidleisiau????Dangoswch??y??rhif??a' r??marc??adnabod??unigryw??arall??ar??gef n??y??papur[au]??pleidleisio??i' r??swyddog??llywyddu????ond??peidiwch??a??gadael??i??neb??weld??eic h??pleidlais[pleidleisiau]????Rhowch??[bob]??[y]??papur??pleidleisio??yn??y??blwch??pleidleisio??[pr |

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

| | |
|--|--|
| <p>If you will be away on the date of the poll—</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ You can apply for a proxy vote (this means someone else can vote on your behalf). You must do this before 5pm on [insert date]. If you appoint a proxy, you can still vote in person at this election if you do so before your proxy has voted on your behalf ➤ You or your proxy can apply to vote by post. You must do this before 5pm on [insert date]. If you are given a postal vote, you or your proxy will not be entitled to vote in person at this election. | <p>Os byddwch i ffwrdd ar ddiwrnod y pleidleisio—</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Gallwch wneud cais am bleidlais drwy ddirprwy (mae hyn yn golygu y gall rhywun arall bleidleisio ar eich rhan). Rhaid ichi wneud hyn cyn 5pm ar [insert date]. Os byddwch yn penodi dirprwy, gallwch barhau i bleidleisio eich hun yn yr etholiad hwn os gwnewch hynny cyn i'ch dirprwy bleidleisio ar eich rhan. ➤ Gallwch chi neu eich dirprwy wneud cais i bleidleisio drwy'r post. Rhaid ichi wneud hyn cyn 5pm ar [insert date]. Os rhoddir pleidlais bost i chi, ni chewch chi na'ch dirprwy bleidleisio'n bersonol yn yr etholiad hwn. |
| <p>If you have a medical emergency after 5pm on [insert date] which will prevent you from voting in person, you can apply for an emergency proxy vote.</p> | <p>Os cewch argyfwng meddygol ar ôl 5pm ar [insert date] a fydd yn eich rhwystro rhag pleidleisio'n bersonol, gallwch wneud cais am bleidlais frys drwy ddirprwy</p> |
| <p>To change any of your voting arrangements, please contact [Help line number] as soon as possible.</p> | <p>I newid unrhyw rai o'ch trefniadau pleidleisio, ffoniwch [Help line number] cyn gynted â phosibl.</p> |
| <p>It is illegal to vote more than once (other than as proxy for another elector) at the same election</p> | <p>Mae'n anghyfreithlon pleidleisio fwy nag unwaith (heblaw am fel dirprwy i etholwr arall) yn yr un etholiad.</p> |
| <p>Issued by the Returning Officer under the National Assembly for Wales (Representation of the People) Order 2007</p> | <p>Cyhoeddwyd gan y Swyddog Canlyniadau dan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Cynrychiolaeth y Bobl) 2007</p> |
| <p><i>[When the poll card is being sent to a voter with anonymous registration, substitute the paragraphs marked, 1,2 & 3 above with the corresponding paragraphs below.</i></p> | <p><i>[When the poll card is being sent to a voter with anonymous registration, substitute the paragraphs marked, 1,2 & 3 above with the corresponding paragraphs below.</i></p> |
| <p>(1) You must have this card with you when you vote. You cannot vote without it.</p> | <p>(1) Mae'n rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi pan fyddwch yn pleidleisio. Chewch chi ddim pleidleisio hebddo.</p> |
| <p>(2) When you go to the polling station, ask to speak to the presiding officer and show him this card.</p> | <p>(2) Pan fyddwch chi'n mynd i'r orsaf bleidleisio, gofynnwch am gael siarad â'r swyddog llywyddu a dangos y cerdyn hwn iddo.</p> |
| <p>(3) The presiding officer will confirm your entry on the register and give you your ballot paper[s].</p> | <p>(3) Bydd y swyddog llywyddu'n cadarnhau eich cofnod ar y gofrestr ac yn rhoi eich papur[au] pleidleisio i chi.]</p> |